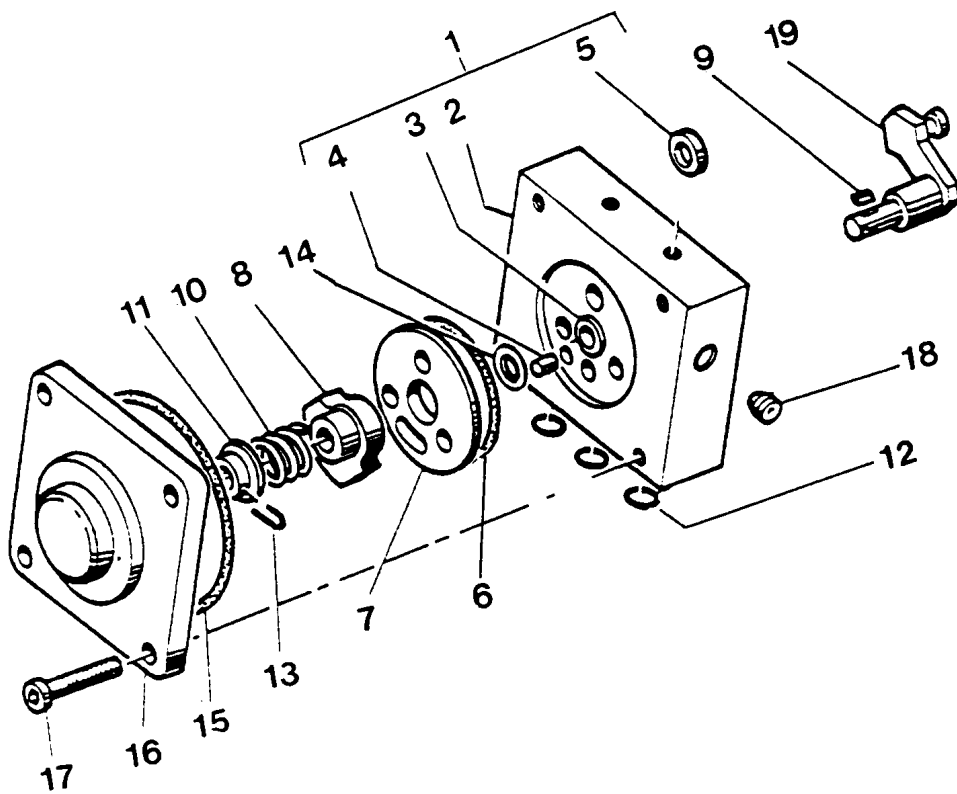




| | | |
|--|---------------------------|---|
| Doc. 573.087.040 Date/Datum/Fecha : 21/05/02 Annule/Cancela/ Ersetzt/Anula : | Modif. /Änderung : | Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto |
|--|---------------------------|---|

| | | |
|-----------------------|------------------------|--------------------|
| BLOC INVERSEUR | REVERSING-BLOCK | # |
| UMSTUEURBLOCK | BLOQUE INVERSOR | 044.630.400 |



| | | |
|-----------------------|------------------------|------------------------------------|
| BLOC INVERSEUR | REVERSING-BLOCK | # 044.630.400 |
| UMSTUEURBLOCK | BLOQUE INVERSOR | |

| Ind | # | Désignation | Description | Bezeichnung | Denominación | Qté |
|------|--------------|---|---|--|---|-----|
| 1 | 046.170.501 | Corps équipé | Block assembly, reversing | Umsteuerblock komplett | Cuerpo equipado | 1 |
| 2 | N C S/ N S S | ▪ Corps | ▪ Body | ▪ Körper | ▪ Cuerpo | 1 |
| 3 | 044.570.402 | ▪ Bague de guidage (collée sur corps ind.2) | ▪ Guide ring (glued on part ind. 2) | ▪ Führungsbuchse (auf Körper geklebt ind. 2) | ▪ Anillo guía (pegado en cuerpo ind. 2) | 1 |
| 4 | 906.070.014 | ▪ Goupille Ø 4 x 8 | ▪ Pin Ø 4 x 8 | ▪ Splint Ø4 x 8 | ▪ Pasador Ø 4 x 8 | 1 |
| 5 | 044.571.102 | ▪ Butée (collée sur corps ind.2) | ▪ Stop (glued on part ind. 2) | ▪ Anschlag (auf Körper geklebt ind.2) | ▪ Tope (pegado en cuerpo ind. 2) | 2 |
| 6 | 144.579.912 | Joint de glace fixe (x 10) | Gasket seal (x10) | Flachdichtung (x 10) | Junta de espejo fijo (x10) | 1 |
| 7 | 046.170.508 | Glace fixe | Base, fixed | Ventilplatte | Espejo fijo | 1 |
| 8 | 044.570.324 | Glace mobile | Base, mobile | Ventilschieber | Espejo móvil | 1 |
| 9 | 044.570.325 | Clavette | Pin | Paßfeder (Keil) | Pasador | 1 |
| 10 | 921.140.102 | Ressort | Spring | Feder | Muelle | 1 |
| 11 | 044.571.006 | Butée de ressort | Stop, spring | Federführung | Tope de muelle | 1 |
| 12 | 144.579.922 | Bague R 10 (x 10) | Ring, R 10 (x10) | O Ring R 10 (x 10) | Anillo, R 10 (x 10) | 3 |
| * 13 | 144.579.911 | Épingle (pochette de 10 épingles + 1 butée ind. 11) | Pin (package of 10 pins + 1 stop ind. 11) | Splint (Satz à 10 Stück + 1 Führung Pos. 11) | Pasador (bolsa de 10 pasadores + 1 tope individual) | 1 |
| 14 | 144.579.910 | Bague R 6a (x 10) | Ring, R 6a (x10) | O Ring, R 6a (Satz à 10 St.) | Anillo, R 6a (x 10) | 1 |
| 15 | 909.420.220 | Joint de couvercle | Seal, cover | Deckeldichtung | Junta de tapa | 1 |
| 16 | 046.270.924 | Couvercle | Cover | Deckel | Tapa | 1 |
| 17 | 933.151.277 | Vis CHc M 6x20 | Screw, CHc M 6x20 | Schraube, CHc M 6x20 | Tornillo, CHc M 6x20 | 4 |
| 18 | 906.333.102 | Bouchon 1/4 BSP | Plug, 1/4 BSP | Blindstopfen, 1/4 BSP | Tapón, 1/4 BSP | 1 |
| 19 | 046.170.510 | Levier | Lever, control | Umsteuerhebel | Leva | 1 |

| | | | | | | |
|---|--------------------|--|--|---|---|----------|
| * | 146.270.950 | Pochette de joints (ind. 6, 12(x3), 14, 15) | Package of seals (ind. 6, 12(x3), 14, 15) | Dichtungssatz (bestehend aus Pos. 6, 12(x3), 14, 15) | Bolsa de juntas (ind. 6, 12(x3), 14, 15) | 1 |
|---|--------------------|--|--|---|---|----------|

- * Pièces de maintenance préconisées tenues en stock
- * Preceding the index number denotes a suggested spare part.
- * Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
- * Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

N C S : non commercialisé seul
N S S : denotes parts are not serviceable separately.
N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.
N C S : no suministrado por separado.